

CURRICULUM VITAE

[cv_regnaud2015.](#)

!

"#\$%&'!() *\$%&+ !!

, #-.)// - #! - .!" O) #12%\$!314) #4&#) !%\$' !5#%\$/+41- \$!64&' 1) /!

7-89)%' !- .!() /) %2: !3%; !<5#%\$/.) #4/!2#141=&) /!) 4!' >\$%O1=&)!') /! /%? -1# /@!AB" !CDEFG!

9)%' !- .!5H3! ! %/4) #J/!1\$!5#%\$/+41- \$!, #- *#%O!A K K K L & \$!78M%#1/NL.#05H3G!!

7-89)%' !- .!, 5P!A, #41=&) /! 5) Q4&) ++) /! P&OR#1=&) /G! %/4) #J/!1\$! S1*14%+! 7#) %41- \$!, #- *#%O!

A: [44MTOOK K K L & \\$!78M%#1/NL.#01 %/4\) #8, #41=& \) /84\) Q4& \) ++ \) /G!](#)

7-89)%' !- .!<5:)! S1*14%+! 6& ; U) 24@ V- W) %#! 5#%\$/' 1/21M+1\$%#>! () /) %2: !, #- *#%O! AX Y C X 8

XYCDG! /&MM-#4) ' ! ; >! 3%;) Q! " #4/89X9! : [44MTOOK K K L+%; \) Q8%#4/8: X: L.#0.#0+ \) 8/&U\) 48' 1*14%+8](#)

[DZL: 4O+!](#)

RESEARCH FIELDS

BQM) #1O) \$4%+! 2- \$4) OM- #%#>! " O) #12%\$! .1241- \$! T! : >M) #4) Q4&#+14>! %\$' ! 2>;) #.1241- \$! O!

4#%\$/+41- \$!#) O) ' 1%41- \$!%\$' ! \$4) #O) ' 1%+14>!O! /21) \$2) [!+14) #4&#) !%\$' !M: 1+- /-M: >!

!

, #-.)//1- \$%+!K) ; M%*) T! : [44MTOOK K K L\) %8%\\$*+1/L&\\$!78M%#1/NL.#0/M1MLM: M\%#412+\) CCFN!!](#)

!

ACADEMIC DEGREES

1991! 3%&#) %4) !- .!4:)! 2- OM) 4141?)!) Q%\$%2)!) Q%O! 4-!] 2-+)! P- #O%+! 6&MR#1) &#) !AV- \$4) %\$>!

6%1\$487+- &' GL!

1995! 3%&#) %4) !- .!4:)! 2- OM) 4141?)!) Q%O! - .!<" *#R*%41- \$@!O%U- #1\$*!1\$!%\$*+-M: - \$) !+14) #4&#) !

2002! S-24- #%+! 5:) /1/!1\$! " \$*+-M: - \$) !64&' 1) /! %4! ^!\$?) #/14>! - .!, %1/!H!8!6-#; - \$) \$- &?) ++)!

ADDN!M%*) /G!<5:)! 5) OM4%41- \$!- .!B#- 4121/O!1\$!_- : \$!9%K`) /!3%4) #!V1241- \$!@!

2012! " 22#) ' 14%41- \$!a#%\$4) ' !4-!6&M) #?1/)! , : S! () /) %2: !1\$! 9&O%\$!621) \$2) /!A9%; 1+14%41- \$!b!

S1#1*) #! ') /! () 2:) /G! %4! ^!\$?) #/14>! - .!, %1/!8S1') #- 4! 8! cd\$2%#%41- \$!1\$! 7- \$4) OM- #%#>!

" O) #12%\$!314) #4&#) !AXY4: 8XC/4!2) \$4) /Gc!ACFe!M%*) /G!

TEACHING EXPERIENCE

2013-Present! , #-.)// - #! - .!" O) #12%\$! 314) #4&#) !%\$' !5#%\$/+41- \$! 64&' 1) /! %4! ^!\$?) #/14>! - .!

, %1/!N!8!F!\$2) \$) /!8!6%1\$48S) \$1/!

2003-2013! " // -21%4) ! , #-.)// - #! - .!" O) #12%\$! 314) #4&#) !%\$' !5#%\$/+41- \$! 64&' 1) /! %4!

^!\$?) #/14>! - .!, %1/!N!8!F!\$2) \$) /!8!6%1\$48S) \$1/!

1997-2003! 3) 24&#) #11\$! " O) #12%\$!+14) #4&#) !%\$' !4#%\$/+41- \$!%4! ^!\$?) #/14>!V#%\$g-1/!(%;) +%1/!

5- &# /!

1992-93 / 1995-97! 9%#?%# ' ! ^!\$?) #/14>!5) %2: 1\$*!%/1/4%\$4!1\$4:)!S) M%#4O) \$4! - .! (-O%\$2)!

3%\$*%&*) /! %\$' ! 314) #4&#) /! h! .- ͉O) ! +%&#) %4) ! - .! S) #) `! i - `! 7) \$4) #J/! <BQ2) ++) \$2>! 1\$!

5) %2: 1\$*!@!%K%# ' !ACFFD8FE!O!CFFE8FZG!

DIRECTION OF COLLECTIVE WORKS

!

- *The Digital Subject/Le sujet digital!* ' -& ; +) ! ; 1+1\$*%&+ ?-+&O) [! , ! 7%// -&8P- *&j /! 7! 3%# / - \$) &# [! " () *\$%&+ [! %\$' ! 6!5- &1k!A' 1#G!3%;) Q! " #4/89X9! , #) //) /! &!(R) [+!&\$) !XYCD!!!

!
8! Parole, écriture, code! ; >! Plml! 9%>+)/(! Bl! n&1\$k! %\$' ! " ! () *\$%&+ ' ! A' 1#lG! , #) .%2)! ; >! " !
() *\$%&+ ' ! , #1/!T!3%;)Q!" #4/89X9! , #) //)! ' &! (R) +!_&\$)!XYCD!
!

8! <5#%\$/+%41\$*! B831405#% ' &1#)! +%! +144R#%4&#)! \$&OR#1=&)[@! , #-2))' 1\$*/! .#-O! 4:)! .1#/4!
1\$4)#\$%41-\$%+! 2-.)#) \$2)! -\$! 4#%\$/+%41\$*!)8+14)#%4&#)![<5#%\$/+%41\$*! B8314)#%4&#)05#%' &1#)! +%!
+144R#%4&#)!\$&OR#1=&)[@!_%\$%&#>!XYCD!
^ (3T! : 44MT00K KKL; 1; +1-4:)=&)8\$&O)#1=&)8M%#1/NL.#0.#)0\$-412)/OCENeeN85#%\$/+%41\$*8B8
314)#%4&#)8o85#%' &1#)8+8+144!)%2&4)8#%4&#)8\$&OI)%2&4)8#1=&)L: 4O+!
!

8! L'intime et le politique dans la littérature et les arts contemporains! V+-#) \$2)! i %!+!) 4!)4!
" #\$\$%&' ! () *\$%&+ ' ! A' 1#lG! , #1/!T! 12:)!+9-&' 1%# ' !B' 14) &#!XYCC!
!!!!p\$+1\$) ! ?)#/1-\$! 1\$! Le Texte Etranger! qN! ^ (3T! : 44MT00K K KXL&\$1?8
M%#1/NL.#0')+%0)4#%\$*)#0)4#%\$*)#NL: 4O+!
!

- Cahiers du GRAAT #37, Proceedings of the symposium "(R)apports Textuels,"! -#*\$%1k)' !1\$!
2-+%; -#%41-\$!K14: !B#12!" 4:) \$-4!A5-&#/G! , #) //)! ^ \$1?)# /14%1#) /!V#%\$g-1/!(%;)+%1/!XYZZ!
!

8! Cahiers du CICALS #9! c7p^3B^ (6c!1\$! 2-+%; -#%41-\$! K14: ! i R%4#12)! 5#-41*\$-\$!A, %#1/! F! 8!
S%&M: 1\$)G!%\$' !d/%;)+)" +.%\$' %#>!A, %#1/!B/4!8!7#R4)1+G! , #) //)! ')! , %#1/8S%&M: 1\$)!XYYYE!
!

PUBLICATIONS

! - \$- *#%M: !

Anatomie d'un cyborg : Patchwork Girl!de Shelley Jackson!p#r%\$/T!9Wr![4-!;)!M&; +1/:)' !
!

Recent articles

[cv regnauld2015.](#)

<1 -\$/4#-&/! , -//1; 1+141)/! 5#%\$/+%41-\$!1\$! Patchwork Girl! ; >!6:)+)>!_%2` /-\$[@ Translation in
an International Perspective! " ! 7%kR!)4! (! 3%\$/+)! " 1#l[! i)# \$)! [6&1//)T!R' 141-\$! / ,)4)#! 3%\$*!
XYCD!MM!HeD8HEX!
!

s!5:)!a: -/4+>!5-&2: !-!4:)! i +&!)S)?1+!J!6)2-\$' !7-O1\$*T! ()%' 1\$*! Twelve Blue ; >! 12: %) +
_->2)!t[!RFEA 141 - Transferts du religieux / Religious Transfers! , #1/!T! i) +!\$!XYCD!MM!CeD8
CDN!
!

" ! () *\$%&+ ' !)4! 6!f%\$')# : %)*:)! [<1 %2: 1\$)#! +)! /&; l)241.[@ Traduire l'hypermédia /
l'hypermédia et le traduire. Cahiers virtuels du Laboratoire NT2! \$u! Z! " +12)! ?%\$! ')#! m+! 1!)4!
_-v+)!a%&4: 1)#! ' 1#l[!XYCe!\$M!
!

!<!w3) /! /M)24#) /! ')! +%! M: - *14- *#%M: 1)! \$&OR#1=&)! 8! Filmtext 2.0! [-&! +j: %\$4-- *1)! ?1/&)+)! ')!
! %#` ! " O)#1` %[@ Les frontières de l'humain et le post-humain! 7-+))241-\$! <V1* &#%@\$uHZ! ! 8B!
5#)O; +%>87+R#-&Q! ! ! _LV! 7: %//%>! 1#l[! ! - \$#R%+! , #) //)! ')! +^ \$1?)# /14R! ' &! n&R;)2[XYCe!
MM!XYF8XXH!
!

<! w! %O! %.#) *)! 4: 1/! 1/! 4#&)T! , &kk+1\$*! -?)#! x! P-48,)#21?%+! /! y -#A+G' /, @ l'Atelier! ?-+! DLX!
<d! \$4) \$41-\$!)4! ?-&+-1#! ' 1#) [d/%;)+)" +.%\$' %#>! ! 7: %\$4+!S)+-&#O)! ' 1#l[! ')2! XYCH!MM!LCN8XN!
^ (3T! : 44MT00#)?&)/L&8M%#1/CYL.#01\$')Q!M: MO+%4)1)#0%#412+0?1) K0XZe!!!
!

!